

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add 34
27 May 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٢٤ أيار/مايو ١٩٩٤ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الأمين العام

يهدي الأمين العام تحياته إلى رئيس مجلس الأمن ويتشرف، بالإشارة إلى الفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٨١٦ (١٩٩٣)، بأن يعرض عليه المعلومات الإضافية التي وردت إليه من قوة الأمم المتحدة للحماية فيما يتعلق بما يبدو أنه انتهاكات للحظر على تحليق الطائرات في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

فخلال الفترة بين ٢٤ و ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٤، يبدو أن ٧ طائرات ثابتة الجناحين دوارة الأجنحة قد حلقت في المجال الجوي للبوسنة والهرسك في رحلات غير الرحلات المستثناة من الحظر بموجب الفقرة ١ من القرار ٨١٦ (١٩٩٣) أو الرحلات التي تأذن بها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقا للفقرة ٢ من ذلك القرار. وترد التفاصيل المتعلقة بمسار عمليات التحليق التي جرت في فترة الإبلاغ هذه في المرفق الأول الملحق بهذه المذكرة الشفوية. ويبدو أنه سجلت بالإضافة إلى ذلك عمليتا تحليق في ٢٣ أيار/مايو ١٩٩٤ لم يبلغ عنهما سابقا. وترد التفاصيل المتعلقة بهاتين العمليتين في المرفق الثاني.

ويبلغ الآن العدد الإجمالي لحالات التحليق التي اعتبرت انتهاكات حسبما يبدو ٦٦٨ حالة.

المرفق الأول

معلومات عن تحليق طائرات في المجال الجوي في البوسنة والهرسك
لم تأذن بها قوة الأمم المتحدة للحماية

(٢٤-٢٦ أيار/مايو ١٩٩٤)

الاتجاه والسرعة والارتفاع	ملاحظات	الوقت الذي لوحظت فيه		التاريخ	الرقم المتسلسل
		النهاية	البداية		
غير معلوم بطيئة ٦٠٠ قدم	لاحظ أفراد قوة الحماية طائرة عمودية من طراز MI-8 وهي تطير على بعد كيلومترين شرقي غورني فاكوف. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	غير معلوم	غير معلوم	٢٤ أيار/مايو	١٦٨٥
الجنوب الغربي غير معلومة ١٠٠٠ قدم	شاهدت طائرات منظمة حلف شمال الأطلسي المقاتلة بالعين المجردة طائرة عمودية من طراز MI-8 (بيضاء) تتوسطها خطوط زرقاء وعليها علامة صليب أحمر) على بعد ٤٠ كيلومترا شمال شرق زينكا. وهبطت الطائرة العمودية في حقل جنوبي زينكا، حيث كانت توجد من قبل ثلاث طائرات عمودية أخرى. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	٠٨/٠٧	٠٧/٥٣	٢٥ أيار/مايو	١٦٨٦
الجنوب الغربي بطيئة ٥٠٠٠ قدم	شاهدت طائرة عمودية تابعة للأمم المتحدة بالعين المجردة طائرة عمودية من طراز MI-8 على بعد ٤٠ كيلومترا غربي سراييفو. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٤/٥٢	١٤/٥٢	٢٥ أيار/مايو	١٦٨٧
الشرق ١٠٠ عقدة ٥٠٠ قدم	شاهدت طائرات منظمة حلف شمال الأطلسي المقاتلة بالعين المجردة طائرة مموهة من طراز "غزال" جنوب بنجالوفا. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	٠٨/٥٢	٠٨/٢٨	٢٦ أيار/مايو	١٦٨٨
الجنوب الغربي ١١٢ عقدة ١٠٠٠ قدم	رصد رادار طائرات منظمة حلف شمال الأطلسي المقاتلة طائرة عمودية وهي تطير ببطء على ارتفاع منخفض على بعد كيلومترين شرقي بنجالوفا وتتجه نحو الجنوب الغربي قبل أن تغيب عن شاشة الرادار على بعد ١٠ كيلومترات جنوب غربي بنجالوفا. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	٠٩/٢٢	٠٩/١٥	٢٦ أيار/مايو	١٦٨٩

الرقم المسلسل	التاريخ	الوقت الذي لوحظت فيه		ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
		البداية	النهاية		
١٦٩٠	٢٦ أيار/مايو	١٠/٥١	١١/١٠	شاهدت طائرات منظمة حلف شمال الأطلسي المقاتلة بالعين المجردة طائرة عمودية خضراء. قد تكون من طراز "غزال". على بعد ٤٠ كيلومترا جنوب غربي بنجالوفا وهي تتجه نحو الجنوب الغربي. ثم توارت عن الرؤية على بعد ٢٠ كيلومترا شمال شرقي كنين. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الجنوب الغربي ١١٢ عقدة ١٠٠٠ قدم
١٦٩١	٢٦ أيار/مايو	١٢/١٠	١٢/١٥	رصد رادار طائرة الإنذار المبكر (AWACS) طائرة عمودية على بعد ١٢ كيلومترا شرقي غورونجي فاكوف. ولقد حلقت الطائرة باتجاه الجنوب الشرقي لمسافة قدرها ١٤ كيلومترا قبل أن تغيب عن شاشة الرادار. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الشرقي ١٢٠ عقدة متنفس

المرفق الثاني

معلومات تكميلية عن تحليق طائرات في المجال الجوي للبوسنة والهرسك
لم تأذن به قوة الأمم المتحدة للحماية

(٢٣ أيار/مايو ١٩٩٤)

الرقم المسلسل	التاريخ	الوقت الذي لوحظت فيه		ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
		البداية	النهاية		
١٦٨٣	٢٣ أيار/مايو	٠٩/٣٥	٠٩/٣٧	لاحظ أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة عمودية من طراز MI-8 تحمل علامات بيضاء وحمراء وهي تحلق على بعد ٣٠ كيلومترا جنوب غربي سراييفو. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك	غير معلوم بطيئة منخفض
١٦٨٤	٢٣ أيار/مايو	١٢/٣٩	١٢/٤١	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة عمودية بيضاء تتوسطها خطوط زرقاء وصليب أحمر وهي تحلق فوق زينكا. ولقد حدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	غير معلوم بطيئة منخفض
